

# Offre de formation complémentaire (OFC)

Métiers du patrimoine, de la culture et  
de la création

Licence 1 (semestres 1 et 2)



## Présentation de l'offre de formation complémentaire

L'OFC de licence est organisée autour de 5 familles de métiers. Elle inclut des **enseignements transdisciplinaires** proposés par l'ensemble des équipes pédagogiques des mentions du domaine Arts, Lettres, Langues et Sciences humaines et sociales.

Vous devez sélectionner 2 ou 3 cours dans une famille de métiers choisie pour toute l'année parmi les suivantes :

- Métiers du langage et de la communication
- Métiers de l'enseignement et de la formation
- Métiers du patrimoine, de la culture et de la création
- Métiers de la traduction
- Métiers du management et la coopération internationale

## Préconisations

- **LEA :**
  - Métiers de la traduction
  - Métiers du management et la coopération internationale
  - Métiers du langage et de la communication
  - (Métiers de l'enseignement et de la formation)
  - (Métiers du patrimoine, de la culture et de la création)
- **LLCER :**
  - Métiers de l'enseignement et de la formation
  - Métiers du patrimoine, de la culture et de la création
  - Métiers du langage et de la communication
  - (Métiers de la traduction)
  - (Métiers du management et la coopération internationale)

## Détails des cours

[langues-etrangeres.univ-grenoble-alpes.fr/ofc](http://langues-etrangeres.univ-grenoble-alpes.fr/ofc)

## Début des cours

18 septembre 2017 pour les cours portés par l'UFR LLASIC

25 septembre 2017 pour les cours portés par l'UFR LE

## Métiers du patrimoine, de la culture et de la création Descriptif des cours – Licence 1 (semestres 1 et 2)

### Sommaire

<b>Semestre 1</b> .....	<b>4</b>
<b>Cours de l’UFR LE</b> .....	<b>4</b>
Le monde germanophone : sociétés, langue, culture - 1 .....	4
Le monde du travail en Allemagne.....	4
Panorama du théâtre anglophone .....	4
Du texte à l’image : domaine anglophone .....	4
Introduction à la pensée arabo-musulmane .....	5
Chinois des affaires.....	5
Patrimoine culturel et touristique du monde hispanique.....	5
Sites italiens du patrimoine mondial.....	5
Lecture et décryptage de l’image (italien).....	6
Japonais : technique de compréhension et expression - 1 .....	6
Cinéma russe .....	6
Russe : langue de spécialité et traduction - 1.....	6
<b>Cours de l’UFR LLASIC</b> .....	<b>6</b>
Antiquité au présent.....	6
Cultures francophones .....	6
Ecriture d’invention et projet créatif.....	7
Dieux et héros de l’Olympe .....	7
Esthétique du cinéma - 1 .....	7
Technologies du web 1.....	7
Tableur.....	7
<b>Semestre 2</b> .....	<b>8</b>
<b>Cours de l’UFR LE</b> .....	<b>8</b>
Le monde germanophone : sociétés, langue, culture - 2 .....	8
Entreprises et société allemande (histoire industrielle) .....	8
Cinéma du monde anglophone .....	8
Introduction à la pensée arabo-musulmane .....	8

Chinois des affaires.....	8
Patrimoine culturel et touristique du monde hispanique.....	9
Presse et littérature de jeunesse italiennes.....	9
Culture et patrimoine : le cinéma italien.....	9
Japonais : technique de compréhension et expression - 1.....	9
La Russie : concepts géopolitiques et culturels.....	9
Russe : langue de spécialité et traduction - 2.....	9
Projet Personnel et Professionnel.....	10
<b>Cours de l'UFR LLASIC.....</b>	<b>10</b>
Approches créatives de la lecture littéraire.....	10
Esthétique du cinéma- 2.....	10
Technologies du web 2.....	10
Multimédia son, image et vidéo.....	10

## Métiers du patrimoine, de la culture et de la création

Placée sous le signe de la pluridisciplinarité, la famille de métiers du patrimoine, de la culture et de la création propose différentes **approches**, aussi bien **théoriques** que **pratiques** et selon une optique pré professionnalisante, des divers **lieux et enjeux liés au monde culturel et artistique et aux gestes créateurs dans toute leur variété**.

Cette Offre de formation complémentaire rassemble des enseignements de plusieurs disciplines. Elle permet l'acquisition à la fois de compétences spécifiques et transversales et peut ainsi être choisie par des étudiants au profil très différents, selon une logique de spécialisation ou d'ouverture.

## Contact

Gregory Benedetti : [gregory.benedetti@univ-grenoble-alpes.fr](mailto:gregory.benedetti@univ-grenoble-alpes.fr)

## Semestre 1

### Cours de l'UFR LE

#### **Le monde germanophone : sociétés, langue, culture - 1**

Langue d'enseignement : Allemand / français (si nécessaire)

Description/prérequis : A1

Etude par l'analyse de documents de natures diverses, des spécificités de chacun des pays germanophones aujourd'hui et de leurs rapports l'un à l'autre : questions d'identité, notamment via les langues et les dialectes, questions liées à la démographie et à l'immigration, au marché du travail, intégration dans le pays d'accueil.

Pourront également être abordés dans le cadre de ce cours des aspects de l'histoire allemande après 1945 et les sujets qui agitent la société allemande d'aujourd'hui.

Compétences :

Savoir identifier des thèmes et des spécificités propres à chacun des pays de l'aire germanophone à partir de différents types de documents.

Situer des thèmes dans leur contexte historique et culturel.

#### **Le monde du travail en Allemagne**

Langue d'enseignement : Allemand/ français (si nécessaire)

Description/prérequis : A1

Acquisition du vocabulaire décrivant métiers et tâches, découverte du fonctionnement du marché du travail allemand, découverte des démarches nécessaires à une installation en Allemagne.

Comprendre et analyser une offre d'emploi, une offre de location, savoir présenter sa propre expérience, découvrir ses compétences, comprendre des documents officiels relatifs aux assurances nécessaires, le savoir être dans le monde professionnel, la représentation syndicale...

#### **Panorama du théâtre anglophone**

Langue d'enseignement : anglais

Niveau B1 requis, score égal ou supérieur à 25 au test de positionnement

L'objectif de ce cours est de donner un aperçu du théâtre anglophone (1600-2000). Nous allons commencer par Shakespeare et tracer l'évolution de l'écriture dramatique et la pratique théâtrale jusqu'à la période contemporaine pour pouvoir comparer des formes théâtrales très différentes. Il sera aussi question de l'évolution de la place du théâtre dans la société britannique au fil des ans. Lors de chaque séance un court extrait (texte et/ou vidéo) sera étudié pour illustrer les différentes étapes.

#### **Du texte à l'image : domaine anglophone**

Langue d'enseignement / pré-requis : anglais

Ce cours s'appuie sur le support visuel (cinématographique, pictural...) pour explorer les notions de canonicité, d'intertextualité, de relativité de ces notions dans la confrontation des arts, de signification de l'image dans son rapport à l'adaptation textuelle et, inversement, du texte dans ses formes d'adaptations iconographiques ou filmiques. Afin de sensibiliser les étudiants à la variété des pratiques artistiques,

sociales et scientifiques qui constituent le champ littéraire et visuel, le contenu de ce cours tentera de brasser tous les genres (prose ou poésie) tout en exigeant des compétences en termes de lectures critiques, de discours culturels, d'analyse de l'image en lien avec le contexte d'émergence des extraits choisis. La sélection par époque ou par contexte de réception donnée permettra notamment de distinguer les propriétés à retenir d'un texte ou d'une image pour, entre autres, estimer ce qu'il/elle « vaut » et s'il/elle mérite d'être adapté.

### **Introduction à la pensée arabo-musulmane**

Langue d'enseignement : français

À travers l'exploration de documents tirés de la littérature, de la presse et de la cinématographie et de la production artistique arabes contemporaines, cette offre de formation vise à aborder et à débattre des thèmes de la plus brûlante actualité tels que : islam et société arabe (Influence du modèle wahhabite saoudien sur les cultures islamiques traditionnelles) ; développement de l'islamisme

### **Chinois des affaires**

Langue d'enseignement : français et chinois

Prérequis : Chinois des affaires

Niveau requis : connaissance du chinois de niveau équivalent à LV3 ou L1D minimum

Le programme de chinois des affaires vise à faciliter les échanges dans un contexte professionnel. Il requiert toutes les compétences communicationnelles. En sus de la compréhension et de l'expression orales et écrites, les étudiants sont amenés à travailler le lexique et la syntaxe du chinois. Associés à des thématiques spécifiques, différents aspects socioculturels en lien avec le monde chinois sont également abordés dans le cadre du cours. La progression de celui-ci se fonde enfin sur l'aptitude à communiquer sur des sujets aussi bien personnels que professionnels.

### **Patrimoine culturel et touristique du monde hispanique**

Langue d'enseignement/prérequis : espagnol

Cet enseignement définit la notion de patrimoine et la décline dans le monde hispanique.

Le patrimoine hispanique est étudié ici dans toutes ses déclinaisons (matérielle vs immatérielle, historique/culturelle/naturelle) et selon ses divers enjeux (sociaux, économiques, politiques). La notion de patrimoine sera mise en relation avec une série de notions telles que folklore, traditions, culture populaire d'une part et, de l'autre, globalisation et culture de masse.

Outre l'approche notionnelle, le cours propose l'étude du patrimoine culturel et touristique hispanique organisée par aire géographique (Espagne / Amérique latine selon le semestre) et en lien avec les processus de sa valorisation pour une initiation à la mise en tourisme du patrimoine et aux modalités de valorisation de sites culturels et touristiques.

### **Sites italiens du patrimoine mondial**

Langue d'enseignement : italien

Le cours se propose d'aborder les sites naturels et architecturaux inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco, en étudiant leur spécificité artistique et culturelle et leur importance dans l'économie touristique italienne. Seront notamment abordés les centres historiques de Rome, Florence, Venise et Naples, les

résidences royales des Savoie, la Vallée des Temples d'Agrigente, les Sassi de Matera, les sites naturels de l'Etna et des Dolomites, ainsi que quelques exemples de patrimoine immatériel.

L'effectif de ce cours est limité à 40 personnes.

### **Lecture et décryptage de l'image (italien)**

Langue d'enseignement : français

Ce cours permettra de découvrir les principaux courants et foyers artistiques italiens, à travers l'analyse d'œuvres représentatives. En 2017-2018, le cours portera sur l'art à Venise et l'image de Venise dans les arts.

### **Japonais : technique de compréhension et expression - 1**

Langue d'enseignement : français/japonais

Prérequis : niveau A21 en japonais

Pratique du japonais dans la situation professionnelle (affaires, tourisme) et initiation à la traduction japonais-français

### **Cinéma russe**

Langue d'enseignement : français

Etude historique des tendances principales du cinéma soviétique de Eisenstein à Tarkovski, ainsi qu'une analyse de la situation actuelle dans le monde du cinéma russe contemporain.

Aucun prérequis

### **Russe : langue de spécialité et traduction - 1**

Langue d'enseignement : français et russe

Prérequis : connaissance du russe de niveau équivalant à LV3 ou L1D minimum

Le cours se fonde sur des textes de nature générale permettant d'aborder des sujets d'actualité économique, politique et culturelle. Les exercices de lecture, d'analyse et de traduction des textes reprennent les structures de la langue étudiées dans les enseignements fondamentaux, en les adaptant aux champs lexicaux de l'économie, de la politique, du tourisme et de la culture.

## **Cours de l'UFR LLASIC**

### **Antiquité au présent**

Le cours consiste à aborder les références à l'Antiquité dans la culture contemporaine : littérature, musique, mais aussi bandes-dessinées, jeux vidéo, séries, publicité, littérature jeunesse... Il amène à maîtriser quelques thématiques spécifiques à l'Antiquité (mythes, éléments d'histoire et de civilisation) et quelques formes de la culture contemporaine

### **Cultures francophones**

Panorama des littératures postcoloniales du sud de la seconde moitié du XXe siècle à partir d'ouvrages fondateurs du Maghreb, de l'Afrique sub-saharienne et des Antilles. Ce cours contribue largement à la

découverte du patrimoine culturel francophone en relation avec la France, sa langue, sa culture et ses institutions.

### **Écriture d'invention et projet créatif**

Cours mutualisé avec métiers de l'enseignement. Il permet à tous les professionnels liés au livre et à l'écrit de s'interroger personnellement sur le moteur littéraire, du point de vue de la création.

### **Dieux et héros de l'Olympe**

Ce cours présente les principales figures de la mythologie grecque à travers un choix de textes traduits et d'images, en montrant leur évolution selon le contexte historique, le genre littéraire, les conceptions propres aux différents auteurs.

### **Esthétique du cinéma - 1**

Interrogation du geste de création cinématographique et de la perception de l'espace au cinéma : réalisme, récréation, recomposition, réinvention, transformation. Approches de l'espace cinématographique par des cinéastes modernes et contemporains (années 1960 à nos jours, sans limitation géographique). Questions abordées d'ordre esthétique, spécifiquement filmiques, ou permettant des comparaisons avec d'autres arts, tout en interrogeant une certaine relation au monde et à l'imaginaire.

### **Technologies du web 1**

Descriptif non disponible

### **Tableur**

Descriptif non disponible

## Semestre 2

### Cours de l'UFR LE

#### **Le monde germanophone : sociétés, langue, culture - 2**

Langue d'enseignement : Allemand/ français (si nécessaire)

Description/prérequis : A2

Approfondissement du cours du semestre 1. Approche plus historique, textes plus exigeants

#### **Entreprises et société allemande (histoire industrielle)**

Langue d'enseignement : Allemand/ français (si nécessaire)

Prérequis : A2

Découverte de l'histoire des entreprises et entrepreneurs allemands les plus connus, compréhension du rôle de ces entreprises dans la reconstruction de l'identité allemande après 1945, découverte de leur rôle actuel dans la société allemande (importance pour l'identité régionale, implication dans la vie publique, formes de représentations dans la société, contribution à l'image de l'Allemagne au niveau international etc.). Cet enseignement transversal propose une approche interdisciplinaire du fait économique.

Comprendre et analyser la place que les grandes entreprises occupent dans la société et au sein du patrimoine allemand ainsi que la reconversion culturelle des grands sites industriels du début du 20e siècle.

#### **Cinéma du monde anglophone**

Langue d'enseignement / prérequis : anglais

Ce cours permettra d'interroger la mise en scène et le jeu de l'acteur afin de comprendre comment se représente la réalité au cinéma et au théâtre – et comment les manières de représenter impliquent un regard critique de la part du réalisateur.

#### **Introduction à la pensée arabo-musulmane**

Langue d'enseignement : français

À travers l'exploration de documents tirés de la littérature, de la presse et de la cinématographie et de la production artistique arabes contemporaines, cette offre de formation vise à aborder et à débattre des thèmes de la plus brûlante actualité tels que : islam et modernité ; sunnisme et chiisme dans l'histoire

#### **Chinois des affaires**

Langue d'enseignement : français et chinois

Prérequis : connaissance du chinois de niveau équivalant à LV3 ou L1D minimum

Le programme de chinois des affaires vise à faciliter les échanges dans un contexte professionnel. Il requiert toutes les compétences communicationnelles. En sus de la compréhension et de l'expression orales et écrites, les étudiants sont amenés à travailler le lexique et la syntaxe du chinois. Associés à des thématiques spécifiques, différents aspects socioculturels en lien avec le monde chinois sont également abordés dans le cadre du cours. La progression de celui-ci se fonde enfin sur l'aptitude à communiquer sur des sujets aussi bien personnels que professionnels.

### **Patrimoine culturel et touristique du monde hispanique**

Langue d'enseignement/prérequis : espagnol

Cet enseignement définit la notion de patrimoine et la décline dans le monde hispanique.

Le patrimoine hispanique est étudié ici dans toutes ses déclinaisons (matérielle vs immatérielle, historique/culturelle/naturelle) et selon ses divers enjeux (sociaux, économiques, politiques). La notion de patrimoine sera mise en relation avec une série de notions telles que folklore, traditions, culture populaire d'une part et, de l'autre, globalisation et culture de masse.

Outre l'approche notionnelle, le cours propose l'étude du patrimoine culturel et touristique hispanique organisée par aire géographique (Espagne / Amérique latine selon le semestre) et en lien avec les processus de sa valorisation pour une initiation à la mise en tourisme du patrimoine et aux modalités de valorisation de sites culturels et touristiques.

### **Presse et littérature de jeunesse italiennes**

Langue d'enseignement : français

Dans ce cours seront abordés l'histoire et les enjeux de la littérature de jeunesse italienne du XIXe au XXIe siècle, à travers l'étude d'auteurs traduits en langue française (Collodi, de Amicis, Rodari, Piumini, ...).

### **Culture et patrimoine : le cinéma italien**

Langue d'enseignement : français

Il s'agit, dans ce cours, d'étudier les grands noms du cinéma italien (Luchino Visconti, Roberto Rossellini, Federico Fellini) en suivant le fil conducteur du « néoréalisme » (courant artistique italien qui influencera de nombreux metteurs en scène), tout en mettant en lumière les spécificités du langage cinématographique utilisé par chacun de ces auteurs ainsi que leurs thèmes de prédilection.

### **Japonais : technique de compréhension et expression - 1**

Langue d'enseignement : français/japonais

Prérequis : niveau A21 en japonais

Pratique du japonais dans la situation professionnelle (affaires, tourisme) et initiation à la traduction japonais-français.

### **La Russie : concepts géopolitiques et culturels**

Langue d'enseignement : français

Panorama des enjeux et stratégies géopolitiques russes actuels : relations avec la CEI, l'étranger proche, l'UE, l'Asie, les Amériques, conflits, enjeux commerciaux, scientifiques, rôle dans les organismes internationaux.

### **Russe : langue de spécialité et traduction - 2**

Langue d'enseignement : français et russe

Prérequis : connaissance du russe de niveau équivalant à LV3 ou L1D minimum

Le cours se fonde sur des textes de nature générale permettant d'aborder des sujets d'actualité économique, politique et culturelle. Les exercices de lecture, d'analyse et de traduction des textes reprennent les structures de la langue étudiées dans les enseignements fondamentaux, en les adaptant aux champs lexicaux de l'économie, de la politique, du tourisme et de la culture. Par ce biais, découverte d'éléments représentatifs du patrimoine architectural et culturel russe.

### **Projet Personnel et Professionnel**

Le monde professionnel est difficile à appréhender. L'objectif de ce cours est de permettre à l'étudiant de découvrir des métiers, identifier des savoirs et savoir-faire tout en donnant du sens à sa formation, à son rôle citoyen et en éveillant son esprit d'initiative. Ce cours est complété par de l'informatique.

## **Cours de l'UFR LLASIC**

### **Approches créatives de la lecture littéraire**

A partir de la découverte d'œuvres littéraires variées (du XVII<sup>ème</sup> siècle à nos jours), pratiquer diverses activités créatives d'appropriation (lecture chorale, vidéos, « livres d'artiste »...) afin d'engager des formes alternatives d'interprétation.

### **Esthétique du cinéma- 2**

Interrogation du geste de création cinématographique et du traitement du temps au cinéma. À travers un corpus de cinéastes et de films modernes et contemporains (années 1960 à nos jours, sans limitation géographique), réflexion esthétique sur différentes manières – des plus simples au plus complexes – d'aborder la question du passage du temps, et du passage entre les strates temporelles : passé, présent, futur. Rapports temps / espace, récit, mémoire, imaginaire. Théories (dont celle de Gilles Deleuze sur l'Image-Temps).

Enseignement dans le prolongement d'Esthétique du cinéma au S1, même s'il n'est pas obligatoire de l'avoir suivi.

### **Technologies du web 2**

Descriptif non disponible

### **Multimédia son, image et vidéo**

Descriptif non disponible